

GUVERNUL ROMÂNIEI



HOTĂRÂRE

pentru aprobarea Memorandumului de înțelegere între Guvernul României și Banca Mondială privind Parteneriatul pentru Modernizarea Administrației Publice și Sprijinirea Reformelor Structurale, semnat la București la 13 iulie 2021

În temeiul art.108 din Constituția României, republicată și al art.25 lit.k) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr.57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre:

Articol unic – Se aprobă Memorandumul de înțelegere*) între Guvernul României și Banca Mondială privind Parteneriatul pentru Modernizarea Administrației Publice și Sprijinirea Reformelor Structurale, semnat la București la 13 iulie 2021, prevăzut în anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

*) Traducere

PRIM-MINISTRU

NICOLAE - IONEL CIUCĂ

**Memorandum de înțelegere între Guvernul României și Banca Mondială privind
Parteneriatul pentru Modernizarea Administrației Publice și Sprijinirea
Reformelor Structurale, semnat la București la 13 iulie 2021**

I. PREAMBUL

1. AVÂND ÎN VEDERE că Guvernul României și Banca Mondială („Părțile”) recunosc colaborarea îndelungată dintre Părți în legătură cu finanțarea investițiilor, consolidarea capacității și alte nevoi ale României în perioada de tranziție, în procesul care a condus la aderarea la Uniunea Europeană, în timpul crizei economice globale, precum și în timpul Perioadelor de Programare a Fondurilor Europene 2007-2013 și 2014-2020;

2. AVÂND ÎN VEDERE că Părțile recunosc experiența utilă dobândită în baza Memorandumului de Înțelegere dintre Guvernul României și Banca Mondială pentru „Parteneriatul și Sprijinul pentru Implementarea Fondurilor Structurale și de Coeziune ale UE în România și Modernizarea Administrației Publice” semnat la 26 ianuarie 2012 și a Memorandumului de Înțelegere dintre Guvernul României și Banca Mondială cu privire la „Parteneriatul pentru Modernizarea Administrației Publice și Sprijinirea Reformelor Structurale”, semnat pe 11 ianuarie 2016;

3. AVÂND ÎN VEDERE că Banca Mondială („Banca”) este una dintre instituțiile financiare internaționale specializate care poate furniza servicii specializate de consultanță rambursabile (SCR) în România, aliniate prevederilor Statutului Băncii și ale articolului 9 litera (b) din Directiva 2014/24/UE privind achizițiile publice din data de 26 februarie 2014.

4. AVÂND ÎN VEDERE că Părțile recunosc importanța finanțării pe care România urmează să o primească prin Fondul European pentru Dezvoltare Regională („FEDR”), Fondul de Coeziune („FC”), Fondul Social European („FSE+”), Fondul European Agricol pentru Dezvoltare Rurală („FEADR”) și Fondul European pentru Pescuit și Afaceri Maritime („FEPAM”) (împreună, „Fondurile UE”, în sumă de 80 miliarde euro, pentru Perioada de programare 2021-2027) și consideră că aceasta reprezintă o oportunitate neegalată pentru România, menită să ajute țara să se alinieze standardelor UE, să își extindă reformele structurale, să își modernizeze administrația publică și să urmărească o creștere inteligentă, durabilă și favorabilă incluziunii.

5. AVÂND ÎN VEDERE că Guvernul României („Guvernul”) intenționează să își extindă agenda reformelor structurale, să accelereze creșterea pentru a atinge media UE și să respecte condițiile de intrare în zona Euro, să abordeze provocările pe care le prezintă incluziunea și echitatea socială pentru populație și să crească nivelul și calitatea absorbției Fondurilor UE.

6. AVÂND ÎN VEDERE că, pentru a beneficia de experiența internațională, Guvernul a solicitat sprijin din partea Băncii în acest efort de modernizare a administrației publice prin consolidarea capacității Guvernului de formulare a politicilor și strategiilor, de analiză, de diagnostic, de planificare, proiectare și implementare a sectoarelor și proiectelor/programeelor.

7. AVÂND ÎN VEDERE că prioritățile României privind finanțarea din fonduri europene în următorii ani au fost elaborate în contextul Acordului de Parteneriat cu România 2021-2027, încheiat cu Comisia Europeană;

8. AVÂND ÎN VEDERE că valoarea cunoștințelor și consultanței pe care le poate furniza Banca României este recunoscută ca fiind importantă și necesară pentru România, atât pentru implementarea cu succes a priorităților, strategiilor și proiectelor care urmează a fi finanțate din fonduri naționale sau locale, din fondurile europene puse la dispoziție prin Planul Național de Redresare și Reziliență, de Fondurile UE în perioada 2021-2027, cât și pentru pregătirea României pentru următoarea perioadă de programare; și

9. AVÂND ÎN VEDERE că Banca poate furniza asistență în legătură cu prioritățile definite în Cadrul Parteneriatului sau de Țară și în strategiile și cadrele ulterioare încheiate cu România;

10. PRIN URMARE, Părțile au convenit asupra prezentului Memorandum de Înțelegere („Memorandum”), după cum urmează:

II. SFERA SERVICIILOR FURNIZATE

11. Se anticipează că sprijinul acordat de Banca se va concentra asupra domeniilor prioritare incluse în Acordul de Parteneriat 2021-2027, în Planul Național de Redresare și Reziliență – Finanțare pentru România modernă și reformată, și în cadrele de parteneriat de țară actuale și ulterioare încheiate între România și Banca Mondială, inclusiv, dar fără a se limita la: sprijin în implementarea obiectivelor Fondurilor UE, sprijin pentru dezvoltarea și implementarea reformelor politicilor, menite să ajute România să se alinieze standardelor UE, promovarea prosperității împărtășite, reducerea sărăciei și incluziunea socială, inclusiv pentru romi, sprijin pentru îmbunătățirea capacității Guvernului de a folosi fondurile europene eficient și eficace și consolidarea capacității generale a administrației publice.

12. În orice moment înainte de încetarea prezentului Memorandum, Guvernul României se poate adresa Băncii cu o solicitare de servicii în orice sector sau domeniu relevant nou. Cu condiția existenței expertizei corespunzătoare și a disponibilității personalului, precum și a conformității cu mandatul său, Banca va depune toate eforturile pentru a răspunde pozitiv solicitării din partea Guvernului. Aceste sectoare sau domenii vor fi stabilite de comun acord între Părți, printr-un schimb de corespondență între Guvern și Bancă.

III. LIVRAREA SERVICIILOR DE CONSULTANȚĂ RAMBURSABILE

13. Acordurile de servicii de consultanță rambursabile care definesc sfera serviciilor furnizate de Bancă vor fi încheiate și semnate cu instituția Client, conform termenilor acordului model/standard SCR atașat ca Anexa 1 („Acordul de SCR”). În scopul prezentului Memorandum de Înțelegere, Clienții sunt definiți ca organisme publice din România, responsabile cu inițierea sau care inițiază și implementează operațiuni, care desfășoară un proiect individual și primesc Fonduri UE și de la Facilitatea de Redresare și Reziliență, și care utilizează propriile resurse. Clientul va fi Parte, împreună cu Banca Mondială în Acordurile de Servicii. Acordurile de Servicii vor intra în vigoare în momentul semnării acestora de către Părți, cu excepția cazului în care se specifică altfel.

IV. ÎNȚELEGERILE DINTRE PĂRȚI

14. Guvernul, reprezentat de Ministrul Investițiilor și Proiectelor Europene, va conduce activitatea de coordonare a sprijinului acordat de Banca Mondială în ceea ce privește serviciile de consultanță rambursabile. Banca se angajează să colaboreze cu Guvernul în efortul de coordonare, să furnizeze orice informații necesare și să fie disponibilă pentru ședințele periodice de coordonare, toate acestea în legătură cu implementarea prezentului Memorandum. Implementarea prezentului Memorandum va fi monitorizată prin ședințele de coordonare, care vor fi prezidate de Ministerul Investițiilor și Proiectelor Europene, cu excepția cazului în care una dintre Părți solicită o ședință ad hoc pentru discutarea unei anumite probleme apărute în implementarea prezentului Memorandum. Aceste ședințe vor asigura coordonarea activităților și vor favoriza sinergiile și complementaritatea proiectelor și/sau a inițiativelor finanțate prin servicii similare de consultanță rambursabile furnizate de alte instituții financiare internaționale eligibile. Banca Mondială va transmite un raport anual Ministerului Investițiilor și Proiectelor Europene (nu mai târziu de sfârșitul lunii iunie a fiecărui an, pe durata implementării prezentului Memorandum de Înțelegere), care va prezenta măsurile întreprinse, progresul înregistrat și orice aspecte în legătură cu care se solicită intervenția ministrului.

15. Banca va furniza servicii de consultanță conform termenilor Acordurilor de Servicii semnate și cu respectarea principiilor eficienței, eficacității și economicității. Orice achiziție efectuată de Banca în scopul furnizării serviciilor se va efectua pe baza politicilor și procedurilor proprii ale Băncii.

16. Pentru fiecare Acord de Servicii, Banca, în conformitate cu politicile și procedurile sale, va pune la dispoziția Clientului toate informațiile și întreaga documentație necesară pentru ca acesta să poată respecta toate cerințele privind buna gestionare financiară în baza cerințelor Fondurilor UE cu privire la aceste Acorduri de Servicii finanțate prin fondurile UE, conform prevederilor Acordului de Servicii respectiv.

DURATĂ ȘI ÎNCETARE

17. Prezentul Memorandum va intra în vigoare în momentul semnării acestuia de ambele Părți și, cu excepția cazului în care Părțile au prevăzut altfel, va înceta la 31 decembrie 2029.

18. Părțile vor efectua o evaluare la jumătatea perioadei, nu mai târziu de anul 2024.

19. Oricare dintre Părți poate rezilia în orice moment prezentul Memorandum, cu un preaviz de trei luni transmis celeilalte Părți.

20. Acordurile de Servicii bilaterale încheiate nu vor fi afectate de încetarea prezentului Memorandum.

VI. DIVERSE

21. Banca Mondială și Guvernul României au stabilit standarde pentru protecția datelor cu caracter personal transmise în cadrul Acordului de Servicii încheiat, ținând cont de legislația privind protecția datelor aplicabilă Guvernului României, clientului respectivelor Acorduri de Servicii și entităților care realizează implementarea, precum și de Politica Grupului Băncii Mondiale privind protecția datelor cu caracter personal aplicabilă Băncii Mondiale. Aceste standarde sunt reflectate în modelul de Acord de Servicii și oferă garanții care le permit Clienților să transmită date cu caracter personal Băncii Mondiale, în interes public, în legătură cu implementarea respectivelor Acorduri de Servicii. Guvernul va depune toate eforturile rezonabile pentru a se asigura că transferul de date cu caracter personal de la Client către Banca Mondială, necesare pentru implementarea respectivelor SCR, se realizează în baza standardelor pentru protecția datelor cu caracter personal prevăzute în modelul de Acord de Servicii.

22. (i) Prezentul Memorandum nu constituie un acord obligatoriu din punct de vedere juridic și nu obligă Banca să furnizeze sprijin în legătură cu o anumită activitate sau un anumit proiect; (ii) Nicio prevedere a acestui Memorandum de Înțelegere nu va fi interpretată în sensul creării unei societăți mixte, a unei relații de agenție sau a unui parteneriat legal între Părți; și (iii) Nicio prevedere a acestui Memorandum nu se intenționează a fi interpretată și nu trebuie interpretată ca o renunțare la privilegiile și imunitățile de care beneficiază fiecare Parte sau membrii conducerii și angajații acestora, privilegiile și imunități care sunt rezervate în mod expres.

Drept mărturie a celor de mai sus, subsemnații, autorizați în mod legal în acest sens, au semnat prezentul Memorandum.

Încheiat în data de 13.07.2021 în două exemplare originale, în limba engleză.

Pentru Guvernul României:

Cristian Ghinea

Ministrul Investițiilor
și Proiectelor Europene

Pentru Banca Mondială:

Anna Akhalkatsi

Manager de țară pentru România

**ANEXA 1 Format standard pentru acorduri de servicii de consultanță
rambursabile**

Proiectul nr. P#.....

ACORD DE PRESTĂRI SERVICII DE CONSULTANȚĂ RAMBURSABILE

([DENUMIREA PROIECTULUI]).....

încheiat de către și între

[MINISTERUL sau Instituția Client].....

și

**BANCA INTERNAȚIONALĂ PENTRU RECONSTRUCȚIE ȘI
DEZVOLTARE**

ACORD DE PRESTĂRI SERVICII DE CONSULTANȚĂ RAMBURSABILE

Acord încheiat la data semnării de către și între [NUMELE CLIENTULUI] (denumit în continuare „Clientul”) și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare („Banca”) (denumite împreună „Părțile” și fiecare dintre ele „Partea”).

Având în vedere că Guvernul României și Banca au încheiat la data de [data] un Memorandum de Înțelegere privind Parteneriatul pentru Modernizarea Administrației Publice și Sprijinirea Reformelor Structurale. [data contrasemnării acestui Memorandum]

Având în vedere că Clientul a solicitat Băncii să-i furnizeze servicii de consultanță rambursabile („Serviciile de Consultanță Rambursabile” sau „SCR”) detaliate în Anexa la prezentul Acord, cu scopul de a [obiectiv(e)].

Părțile convin după cum urmează:

1. **Serviciile de consultanță rambursabile.** Banca va furniza Clientului „Servicii de consultanță rambursabile” sau „SCR” detaliate în Anexa la prezentul Acord, în baza clauzelor și condițiilor prevăzute în prezentul Acord, inclusiv în Anexele la prezentul Acord, care constituie parte integrantă acestuia.

2. **Persoanele de contact din partea Clientului.** În procesul de furnizare a Serviciilor de Consultanță Rambursabile, Banca va coopera îndeaproape cu oficialii desemnați din partea Clientului. Clientul va pune la dispoziția Băncii numele și informațiile de contact ale respectivilor oficiali.

3. Efectuarea plăților

(a) Clientul va achita Băncii un onorariu fix în sumă de [suma în cuvinte] Euro/Ron (EUR/RON.....[suma în cifre]) în baza următorului scadențar de plăți:

- 1..... În termen de douăzeci și una (21) de zile calendaristice de la data semnării prezentului Acord
2. €..... La predarea de către Bancă și recepția de către Client a livrabilului prevăzut în Calendarul din Secțiunea B a Anexei la prezentul Acord
3. €..... La predarea de către Bancă și recepția de către Client a livrabilului prevăzut în Calendarul de activități prezentat în Secțiunea B a Anexei la prezentul Acord

4. €.....

La predarea de către Bancă și recepția de către Client a livrabilului prevăzut în Calendarul de activități prezentat în Secțiunea B a Anexei la prezentul Acord

(b) Toate plățile efectuate către Bancă în baza prezentului Acord se efectuează integral în termen de 30 (treizeci) de zile calendaristice de la data prezentării unei facturi de către Bancă. Banca va emite facturi pentru sumele de plată în Euro/Ron după aprobarea livrabilului corespunzător. Plățile se vor efectua în Euro/RON, în fonduri disponibile imediat, fără nicio deducere de niciun fel pentru niciun fel de taxă, impozit, cheltuieli și alte sume reținute și fără a lua în considerare nicio dispută aflată în desfășurare între părți [altele decât disputele legate de recepția documentelor livrabile la care se face referire la alin. (c) de mai jos], în contul indicat în scris de către Bancă, periodic.

(c) Toate livrabilele vor fi supuse unui proces de aprobare din partea Clientului, după prezentarea de către Bancă a documentelor în limba engleză și a traducerii în limba română. Traducerea în limba română a livrabilelor finale va fi trimisă în termen de maximum 21 (douăzeci și una) de zile calendaristice de la transmiterea versiunii în limba engleză, conform Calendarului de Activități prezentat în Secțiunea B din Anexa la prezentul Acord. Clientul are la dispoziție 21 (douăzeci și una) de zile calendaristice după transmiterea traducerii în limba română pentru a analiza fiecare livrabil, perioadă după care livrabilul se consideră a fi acceptat de către Client, cu excepția situației în care acesta din urmă formulează și trimite Băncii anumite comentarii, în acest interval de timp. În cazul în care Clientul formulează anumite comentarii, Banca are la dispoziție 14 (paisprezece) zile calendaristice pentru a prezenta livrabilul modificat în versiunea în limba engleză și traducerea în limba română și/sau pentru a furniza comentarii și clarificări. Clientul va avea la dispoziție încă 7 (șapte) zile calendaristice pentru a analiza livrabilul actualizat și pentru a-l accepta.

4. **Intrarea în vigoare.** Prezentul Acord intră în vigoare în [ziua și anul înscrise mai sus] („Data Semnării”), imediat după ce este semnat în mod adecvat de către ambele Părți.

5. **Expirarea Acordului.** Prezentul Acord expiră la [data care cade la [nr. de luni în cuvinte (cifre)] luni de la Data Semnării prezentului Acord („Data Expirării ”)], cu excepția cazului în care este reînnoit prin acordul Clientului și Băncii înainte de această dată.

6. **Adrese.** În scopul Secțiunii „Semnarea Acordului. Înștiințări și solicitări” din Anexele la prezentul Acord:

(a) Adresa Clientului este:

.....
.....
.....
.....

Tel: +.....
Fax: +.....

(b) Adresa de corespondență electronică a Clientului este:

E-mail:

(c) Adresa Băncii este:

Banca Mondială
1818 H Street, NW
Washington, DC 20433
SUA
Tel: +1 202 477-1234
Fax: +1 202 477-6391

(d) Adresa de corespondență electronică a Băncii este:

E-mail:

Drept mărturie celor de mai sus, Părțile prezentului Acord, acționând prin intermediul reprezentanților lor autorizați, au procedat la semnarea prezentului Acord în numele lor, la data și anul prevăzute mai jos.

[NUMELE CLIENTULUI]

.....
.....

BANCA INTERNAȚIONALĂ
PENTRU RECONSTRUCȚIE ȘI
DEZVOLTARE

Semnat de: _____

Reprezentant autorizat

.....
.....

Semnat de: _____

Reprezentant autorizat

.....
.....

Data: _____

Data: _____

ANEXĂ

Descrierea serviciilor de consultanță rambursabile

A. *Serviciile de consultanță rambursabile.*

Cu excepția situației în care clientul și Banca convin altfel, serviciile de consultanță rambursabile vor include următoarele activități și livrabile:

Activități

COMPONENTA A:

.

COMPONENTA B:

[Orice modificare adusă celor de mai sus va fi notificată în scris, printr-o adresă semnată atât de către Beneficiar, cât și de către Bancă.]

[Se convine și se înțelege în mod explicit ca Banca să nu fie ținută răspunzătoare pentru (specificați activitățile pe care Banca NU le va desfășura, inclusiv, după caz, implementarea oricăror recomandări făcute în cadrul SCR)].

Date cu caracter personal

În cadrul prezentului Acord, Banca sau Clientul prelucrează următoarele date cu caracter personal:

- (a) Scopul transferului/prelucrării datelor personale:
- (b) Tipuri de prelucrare:
- (c) Categoriile de persoane vizate și date cu caracter personal prelucrate:

B. *Calendar.*

Cu excepția situației în care clientul convine altfel cu Banca, Banca va depune eforturi pentru a furniza Serviciile de consultanță rambursabile în conformitate cu calendarul de activități orientativ de mai jos:

Livrabil	Data estimată a predării	Cost în RON/ EUR
Livrabil 1	xx luni de la Data Semnării prezentului Acord	
Livrabil 2	xx luni de la Data Semnării prezentului Acord	
.....		

Orice modificări în legătură cu durata estimată de finalizare prevăzută în tabelul de mai sus pot fi convenite de către Părți printr-un schimb de scrisori.

După Data Semnării prezentului Acord, în termen de 21 (douăzeci și una) de zile de la finalul fiecărui semestru, se va transmite un raport semestrial de progres în limba engleză. Rapoartele de progres trebuie să includă o descriere a activităților finalizate sau aflate în desfășurare în perioada de raportare, precum și activitățile și livrabilele planificate pentru următoarea perioadă de raportare. Rapoartele de progres vor avea formatul atașat la prezenta Anexă. O traducere în limba română a rapoartelor de progres va fi furnizată în termen de 14 (paisprezece) zile calendaristice de la transmiterea versiunii în limba engleză. Clientul are la dispoziție 21 (douăzeci și una) de zile calendaristice, după furnizarea traducerii în limba română, pentru a analiza raportul de progres. În cazul în care sunt formulate comentarii cu privire la raportul de progres, Banca are la dispoziție 7 (șapte) zile calendaristice pentru a prezenta un raport de progres modificat și/sau pentru a furniza comentarii și clarificări.

Pentru transmiterea livrabilelor descrise în tabelul de mai sus, Banca va depune respectivele documente redactate în limba engleză, cu respectarea calendarului de activități prevăzut în cadrul prezentului Acord.

¹[Toate rapoartele de progres și livrabilele conform descrierii din Tabelul din Secțiunea B „Calendar” din această Anexă la prezentul Acord) furnizate de Bancă vor purta sigla Guvernului României, sigla Uniunii Europene și sigla Fondurilor Europene din România, precum și fraza de identificare privind programul operațional relevant, conform indicațiilor Clientului.]

C. Personalul Băncii.

Banca va fi responsabilă pentru determinarea componenței adecvate a echipelor care sunt necesare pentru furnizarea Serviciilor de consultanță rambursabile. Personalul alocat de Bancă va include experți specializați în domeniile [...].

D. Parteneri și Facilități.

Clientul va pune la dispoziție următoarele facilități, în sprijinul procesului de furnizare a Serviciilor de consultanță rambursabile:

(a) Clientul va pune la dispoziție spații pentru organizarea de ateliere de lucru, după cum este convenit în cadrul prezentului Acord. Pentru toate atelierele de lucru și pentru toate activitățile de formare care se vor desfășura în baza prezentului Acord, Clientul poate acoperi, în limite rezonabile, cheltuielile necesare pentru desfășurarea cu succes a

¹ Se insereaza in cazul in care RAS este platit folosind fonduri UE

fiecărui atelier de lucru, inclusiv costul fotocopierii, gustărilor, băuturilor răcoritoare și altor produse alimentare pentru participanți.

(b) Clientul poate pune la dispoziție spații de birouri pentru Personalul Băncii, pentru asigurarea interacțiunii maxime cu partenerii și pentru eficiența activităților de consolidare a capacităților sale.

(c) În cadrul procesului de furnizare a Serviciilor de consultanță rambursabile, Clientul trebuie să faciliteze contactul dintre Bancă și personalul Clientul și orice alți factori interesați relevanți.

(d) Clientul va pune la dispoziția Băncii, la timp, orice rapoarte, date sau accesul la baze de date, după cum va fi necesar, cu privire la sectoarele acoperite de Acord, precum și orice alte informații necesare pentru a permite Băncii să desfășoare activitățile prevăzute în Acord.

Este convenit și înțeles de către Părți, în mod expres, ca Banca să nu fie ținută răspunzătoare pentru nicio întârziere în îndeplinirea sarcinilor care îi revin, generată de faptul că Clientul nu aduce contribuția care îi revine conform prevederilor Secțiunii D a Programului prezentului Acord și Secțiunii 3 la Anexa 1 la prezentul Acord.

DOCUMENT ATAȘAT LA ANEXĂ

FORMATUL ORIENTATIV AL RAPORTULUI DE PROGRES

- I. **Perioada de timp care face obiectul Raportului:** _____
- II. **Rezumat**
 - Situația globală a activităților
 - Constatări și probleme
- III. **Progres pe fiecare livrabil**
 1. **Livrabil 1**
 - a. Activități și analize finalizate
 - b. Pașii următori
 2. **Livrabil 2**
 - a. Activități și analize finalizate
 - b. Pașii următori
- IV. **Concluzii**

ANEXA 1 TERMENI ȘI CONDIȚII STANDARD

1. **Standarde de performanță; Neexclusivitate.** Prin prezentul Acord, Banca se angajează să furnizeze Serviciile de consultanță rambursabile cu aceeași grijă și diligență pe care le manifestă în cadrul oricărei alte activități analitice și de consultanță. Implicarea Băncii în cadrul prezentului Acord, în calitate de consultant al Clientului, este neexclusivă și nu poate restricționa angajarea de către Client a altor consultanți pe teme similare sau colaterale.

2. **Personalul Băncii.** Banca, la propria latitudine, va stabili Personalul Băncii alocat pentru furnizarea Serviciilor de consultanță rambursabile. În cazul în care are motive rezonabile de insatisfacție față de prestația unuia sau mai multor angajați ai Băncii, Clientul poate solicita Băncii să înlocuiască respectiva persoană sau respectivele persoane. Pentru evitarea oricăror nelămuriri, Părțile convin și înțeleg că prezentul Acord nu dă naștere niciunui raport de muncă sau altei relații contractuale între Client și Personalul Băncii.

3. **Cooperarea și contribuții din partea Clientului** (a) În orice moment, Clientul: (i) va oferi Băncii, la timp, orice informații care pot influența desfășurarea Serviciilor de Consultanță Rambursabile; (ii) va informa Banca referitor la orice evoluții privitoare la Serviciile de consultanță rambursabile; (iii) va permite Personalului Băncii accesul la amplasamente și facilități, personal și orice documente relevante pentru desfășurarea SCR; și (iv) va întreprinde toate demersurile necesare pentru a oferi Personalului Băncii posibilitatea de a presta Serviciile de consultanță rambursabile, inclusiv asigurarea facilităților și organizării necesare pentru a facilita și a sprijini derularea SCR, conform Anexei la prezentul Acord.

(b) Este convenit și înțeles în mod expres ca Banca să nu fie ținută răspunzătoare pentru nicio întârziere în executarea sau neexecutare a obligațiilor care îi revin, întârziere determinată de faptul că Clientul nu îndeplinește obligațiile care îi revin conform alin. (a) al prezentei Secțiuni 3 și Anexei la prezentul acord, după caz.

4. **Calendarul de lucru.** Banca se angajează să mobilizeze în mod rezonabil toate mijloacele pe care le are la dispoziție pentru a furniza la timp Serviciile de Consultanță Rambursabile. Calendarul de activități prevăzut în Anexa la prezentul Acord a fost elaborat cu bună-credință, pe baza informațiilor care se află la dispoziția Băncii la momentul stabilirii acestuia, și este orientativ, pornind de la ipoteza că Clientul și personalul său își vor îndeplini la timp și în mod satisfăcător obligațiile stabilite în Secțiunea 3 alin. (a) din Anexa la prezentul Acord, după caz.

5. **Politicile operaționale ale Băncii.** Banca va furniza consultanță într-o manieră consecventă cu politicile proprii, inclusiv cu privire la aspectele de mediu și sociale ale SCR.

6. **Confidențialitate.** [Părțile convin ca prezentul Acord și livrabilele prevăzute în Anexa la acesta să fie puse la dispoziția publicului numai după ce Clientul își dă acordul în scris cu privire la o astfel de divulgare.] [Clientul autorizează prin prezenta Banca să divulge public] [prezentul Acord SCR] [și] [livrabilele prevăzute în Anexa la prezentul Acord doar în forma lor finală]. Cu privire la informațiile de bază furnizate de către Client sau de terți în numele Clientului în sprijinul Serviciilor de consultanță rambursabile, Clientul își rezervă dreptul de a stabili caracterul confidențial al informațiilor respective. Banca poate face publice orice astfel de informații numai după ce Clientul și-a exprimat consimțământul scris în prealabil. Cu privire la informațiile de bază (altele decât livrabilele finale) furnizate de către Bancă în sprijinul Serviciilor de consultanță rambursabile, Banca își rezervă dreptul de a stabili caracterul confidențial al informațiilor respective. Clientul poate face publice astfel de informații numai după ce Banca și-a exprimat consimțământul scris în prealabil.

7. **Protecția datelor cu caracter personal.** În cazul în care executarea prezentului Acord impune oricărei Părți să prelucreze date cu caracter personal, inclusiv transferul de date cu caracter personal către cealaltă Parte, Părțile convin ca prelucrarea să se realizeze în condițiile prevederilor Anexei 2.

8. **Proprietate intelectuală.** Drepturile de proprietate intelectuală ale Părților asupra oricăror date sau documente preexistente utilizate de către Bancă în legătură cu Serviciile de consultanță rambursabile revin Părții care le deține. Drepturile de proprietate intelectuală asupra noilor materiale întocmite de către Bancă în legătură cu Serviciile de consultanță rambursabile revin Clientului; *cu condiția, totuși*, ca Banca să dețină dreptul global, neexclusiv, perpetuu (pe întreaga durată a dreptului de autor respectiv), care poate fi sub-licențiat integral și fără redevențe, de a utiliza, copia, afișa, distribui, publica și crea lucrări derivate ale tuturor sau ale unora dintre aceste materiale și includerea informațiilor în orice activitate de cercetare, în publicații, pagini de internet și în alte medii, fără consimțământul Clientului, sub rezerva restricțiilor privind divulgarea informațiilor confidențiale și a respectării drepturilor terților, după cum se arată la alin. 6, Confidențialitate, din prezenta Anexă.

9. **Reprezentarea opiniilor Băncii și utilizarea denumirii, mărcii și siglei Băncii.** (a) Clientul este de acord ca niciuna dintre Părți să nu reprezinte sau să nu permită reprezentarea opiniilor celeilalte Părți fără consimțământul scris acordat în prealabil de respectiva Parte.

(b) De asemenea, Clientul se angajează să nu utilizeze sau să permită utilizarea denumirii Băncii, a mărcilor sau siglelor acesteia în nicio reclamă, materiale promoționale sau informații, fără consimțământul Băncii exprimat în scris și, în cazul în care i se acordă acest consimțământ, să utilizeze denumirea, mărcile și siglele doar în strictă conformitate cu permisiunea acordată și doar însoțite de avertismentele curente ale Băncii.

(c) Ambele Părți vor include toate declarațiile de atribuire și avertismentele legale în toate materialele noi elaborate în legătură cu Serviciile de consultanță rambursabile.

10. ***Declinarea răspunderii și răspunderea.*** (a) În timp ce va exercita același nivel de grijă și diligență în executarea Acordului de Servicii precum exercită în orice alte activități analitice și de consultanță pe care le desfășoară, Banca nu oferă nicio promisiune sau garanție explicită sau implicită cu privire la succesul care poate fi obținut în implementarea oricărei recomandări oferite în cadrul Acordului de Servicii. În cazul în care, pe parcursul executării Acordului de Servicii, Clientul pune în practică recomandări ale Băncii în modalități care nu corespund respectivelor recomandări, Banca are dreptul de a rezilia de îndată prezentul Acord.

(b) Fără a se limita la imunitățile și privilegiile care îi revin Băncii în baza propriului Statut și în baza altor legi și reglementări aplicabile, Banca nu va putea fi ținută răspunzătoare în fața Clientului sau a oricărui terț pentru niciun fel de pierderi, costuri, daune sau răspundere pe care Clientul le poate suporta ca urmare a Serviciilor de consultanță rambursabile, cu excepția celor care rezultă dintr-o neglijență gravă sau din conduită ilicită intenționată al Băncii sau al Personalului acesteia. Fără a aduce atingere niciunei prevederi a prezentului act, răspunderea Băncii, dacă există, în fața Clientului nu se va extinde asupra niciunor daune indirecte, daune cu caracter punitiv sau subsecvente, pierderi, pierderi de profituri sau de oportunități de afaceri și nici nu va putea depăși valoarea onorariilor primite de către Bancă în baza prezentului Acord.

(c) [Clientul: (i) va despăgubi Banca și Personalul acesteia pentru orice daune, costuri, pagube sau răspundere la care pot fi supuse Banca sau personalul său, inclusiv și fără limitare ca urmare a oricărei cereri de despăgubire sau acțiuni în justiție deschise împotriva sa de orice terț (fie afiliat, fie neafiliat Clientului) pentru orice motive legate de executarea Serviciilor de consultanță rambursabile de către Bancă conform prezentului Acord sau în legătură cu întemeierea unui terț pe orice acțiune sau inacțiune a Băncii și (ii) va despăgubi Banca pentru orice cheltuieli, inclusiv de natură juridică, suportate în limite rezonabile de către Bancă în legătură cu cele de la punctul de mai sus, cu excepția celor rezultate din neglijență gravă sau conduita ilicită intenționată a Băncii sau a Personalului acesteia.]

[(d)] Părțile sunt de acord și confirmă că formarea de parteneriate, societăți mixte sau alte aranjamente similare, prin care Părțile ar putea fi ținute responsabile în solidar în fața unor terți, nu constituie obiectul prezentului Acord, care nu se încheie în alte scopuri decât cele enunțate mai sus. Niciuna dintre prevederile prezentului Acord nu poate fi considerată drept un angajament din partea Băncii de a furniza finanțare Clientului.]

[11. ***Legea aplicabilă.*** Prezentul Acord este guvernat de și trebuie interpretat în conformitate cu legile din Anglia.]

[11. **Caracter executoriu.** Drepturile și obligațiile care revin Băncii și Clientului în condițiile prezentului Acord sunt valabile și au caracter executoriu, în conformitate cu condițiile asociate acestora, în pofida prevederilor contrare ale legii din orice stat sau subdiviziune politică a acestuia.]

12. **Soluționarea litigiilor.** [(a) Părțile prezentului Acord vor depune cu bună-credință eforturi pentru a soluționa în mod amiabil orice neînțelegeri și litigii pe care le-ar putea avea în baza prezentului Acord sau în legătură cu acesta. Orice litigiu survenit în legătură cu prezentul Acord sau care rezultă din acesta și care nu este soluționat prin acordul Părților, va fi soluționat definitiv prin arbitraj, conform Regulilor de Arbitraj UNCITRAL în vigoare la data prezentului Acord. În cazul oricărui conflict între Regulile de Arbitraj UNCITRAL și prevederile prezentului Acord, prevederile acestuia din urmă vor prevala.]

[(a) Părțile la prezentul Acord convin să soluționeze în mod amiabil orice neînțelegeri sau litigii pe care le-ar putea avea în baza prezentului Acord sau în legătură cu acesta.]

(b) Nici Clientul, nici Banca nu au dreptul, în cadrul niciunei acțiuni în instanță inițiată în baza alin. (a) al prezentei Secțiunii, să pretindă că oricare dintre prevederile acestor Condiții Standard sau ale Acordului SCR este nevalabilă sau inaplicabilă în virtutea oricărei prevederi a Statutului Băncii.

13. **Privilegii și imunități; imunitate fiscală.** Clientul admite și va lua toate măsurile, în limite rezonabile, pentru a se respecta statutul, imunitățile și privilegiile Băncii și ale Personalului acesteia, așa cum sunt acestea prevăzute în Statutul Băncii și în orice alte acte legislative aplicabile. Părțile confirmă și convin ca nicio prevedere a prezentului Acord, precum și nici recursul la arbitraj de către Bancă, nu va constitui și nu va implica o derogare, renunțare, încetare sau modificare de către Bancă în legătură cu orice privilegiu, imunitate sau scutire a Băncii, acordat(ă) în baza Statutului Băncii și în baza oricăror alte reglementări legale aplicabile. Acestea includ, printre altele, imunitatea Băncii, a activelor acesteia, a veniturilor sale, a operațiunilor și tranzacțiilor sale, față de orice impozitare, taxare și plată a vreunei taxe vamale.

14. **Modificări.** Orice modificare sau derogare de la orice prevedere a prezentului Acord sau de la orice consimțământ dat în baza oricărei prevederi a prezentului Acord se va face în scris, iar modificările (actele adiționale) vor fi semnate de către părți.

15. **Protejarea drepturilor.** Nicio conduită anterioară a Părților și nicio exercitare cu întârziere sau neexercitare a oricăror puteri, remedii, puteri de decizie, autorități sau alte drepturi care le revin în baza prezentului Acord nu va afecta și nu va fi interpretată ca o renunțare sau o acceptare a renunțării la acestea sau la orice alte puteri, remedii, puteri de decizie, autorități sau alte drepturi care le revin în baza prezentului Acord și nici nu va împiedica în vreun fel exercitarea acestora suplimentară sau viitoare.

16. **Succesori și cesionari; cesiunea consimțită de cealaltă parte.** Presentul Acord este obligatoriu și oferă beneficii respectivilor succesori și cesionari ai Părților, cu condiția ca niciunul dintre aceștia să nu poată cesiona total sau parțial prezentul Acord în lipsa consimțământului prealabil al celeilalte părți.

17. **Integralitatea Acordului; [Limba Acordului].** (a) Presentul Acord constituie întreaga înțelegere între Părți și prevalează asupra oricăror alte acorduri încheiate de către Părți cu privire la obiectul prezentului Acord.

[(b) La cererea Clientului, prezentul Acord poate fi redactat și în limba română, însă doar versiunea în limba engleză a Acordului are efecte juridice.]

18. **Încetarea Acordului.** (a) Atât Clientul, cât și Banca pot dispune încetarea prezentului Acord înainte de expirarea acestuia, sub rezerva acordării către cealaltă parte a unui preaviz scris de 90 (nouăzeci) de zile calendaristice. La primirea unui astfel de preaviz, Părțile vor lua toate măsurile adecvate pentru a proceda la încetarea într-o manieră ordonată a activităților aflate în desfășurare la momentul respectiv în cadrul prezentului Acord de Servicii de consultanță rambursabile, precum și pentru a soluționa cu promptitudine toate aspectele nerezolvate.

(b) Chiar și în situația în care prezentul Acord este reziliat sau îi încetează valabilitatea, vor continua să fie integral aplicabile prevederile prezentului Acord privind (i) obligațiile stipulate în Secțiunile *Confidențialitate*, *Proprietate intelectuală și Privilegii și imunități* din prezenta Anexă, precum și (ii) obligația Clientului de a achita Băncii onorariile datorate pentru Serviciile de consultanță rambursabile efectuate înaintea datei rezilierii sau încetării valabilității prezentului Acord, precum și rambursarea oricăror alte costuri rezonabile aferente rezilierii Acordului la inițiativa Clientului.

[19.] **Semnarea Acordului; Comunicări și solicitări.** (a) Presentul Acord poate fi încheiat în mai multe exemplare, fiecare având valoare de original, constituind împreună același Acord. În cazul semnării prin mijloace electronice, prezentul Acord este un exemplar original.

(b) Orice comunicare sau solicitare impusă sau permisă în temeiul prezentului Acord se va face în scris. Comunicarea sau solicitarea va fi considerată valabil formulată sau transmisă în condițiile în care este livrată personal, prin poștă sau prin mijloace electronice către Partea destinatară sau este formulată la adresa sau adresa electronică a respectivei părți prevăzută la Secțiunea 6 din prezentul acord ori la adresa sau adresa electronică comunicată oficial de către Partea destinatară către Partea care transmite comunicarea sau formulează solicitarea. Comunicările transmise prin mijloace electronice vor fi considerate ca fiind transmise de expeditor de la adresa sa electronică în momentul în care ies din sistemul de comunicații electronice al acestuia și vor fi considerate ca fiind primite de către cealaltă Parte la adresa sa electronică în momentul în

care respectiva comunicare sau solicitare poate fi extrasă sub forma datelor care pot fi citite de calculator din sistemul electronic de comunicații al Părții destinatare.

(c) Documentele electronice au aceeași forță juridică și aceleași efecte juridice precum alte documente, inclusiv orice comunicare sau solicitare formulată în temeiul prezentului Acord care nu a fost semnată sau transmisă prin mijloace electronice.

[20.] **Evidențe.** Banca va ține evidențe adecvate ale Serviciilor de consultanță rambursabile, în conformitate cu practicile curente de ținere a evidențelor și va oferi Clientului informații privitoare la respectivele Servicii de consultanță rambursabile pe care acesta le va solicita în mod rezonabil. ²[Prin urmare, Banca va ține evidențe adecvate pentru o perioadă de 5 (cinci) ani de la sfârșitul anului fiscal al Băncii la care se referă respectivele evidențe.]

[21.] **Definiții** (a) „Personalul Băncii” înseamnă orice persoană aflată într-o relație de muncă cu Banca (inclusiv personal cu contract de consultanță).

(b) „Persoană vizată” înseamnă persoana juridică în viață ale cărei date cu caracter personal sunt prelucrate.

(c) „Adresă electronică” înseamnă desemnarea unei adrese care identifică unic o persoană în cadrul unui sistem de comunicații electronice, în scopul autentificării expedierii și primirii de documente electronice.

(d) „Sistem de comunicații electronice” înseamnă ansamblul de calculatoare, servere, sisteme, echipamente, elemente de rețea și alte componente hardware și software folosite în scopul generării, expedierii, primirii sau stocării ori procesării în alte moduri a documentelor electronice, ansamblu acceptat de Bancă și conform cu orice instrucțiuni suplimentare pe care Banca le poate transmite ocazional Clientului.

(e) „Document electronic” înseamnă informațiile conținute în prezentul Acord sau într-o comunicare transmisă în condițiile acestuia prin mijloace electronice.

(f) „Mijloace electronice” înseamnă generarea, expedierea, primirea sau stocarea ori procesarea în alte moduri a unui document electronic prin mijloace magnetice, optice sau similare, inclusiv și fără limitare la, schimbul de date în format electronic, poștă electronică, telegramă, telex sau telecopie, acceptate de Bancă.

(g) „Date cu caracter personal” înseamnă orice informații legate de o persoană identificată sau identificabilă. O persoană identificabilă este persoana care poate fi identificată direct sau indirect prin mijloace rezonabile, prin raportare la un atribut sau la o combinație de atribute din cadrul datelor sau la o combinație de date și alte informații disponibile. Printre atributele care pot fi folosite pentru identificarea unei persoane identificabile se numără numele, codul numeric personal, date privind localizarea,

² Introduceți numai în cazul în care SCR sunt finanțate din fonduri Europene.

identificatorul online, metadate și factori specifici identității fizice, fiziologice, genetice, mintale, economice, culturale sau sociale ale unei persoane.

(h) „Încălcarea securității datelor cu caracter personal” înseamnă orice acțiune sau omisiune care compromite securitatea, confidențialitatea sau integritatea datelor cu caracter personal sau orice măsuri fizice, tehnice, administrative sau organizaționale aplicate pentru protecția acestor date.

(i) „Prelucrare” înseamnă o operațiune sau un set de operațiuni efectuată (efectuate) asupra datelor cu caracter personal cu sau fără utilizarea de mijloace automatizate, cum ar fi colectarea, stocarea, utilizarea, transmiterea, divulgarea sau ștergerea.

(j) „Data semnării” înseamnă data cea mai apropiată de prezent din datele la care Clientul și Banca semnează prezentul Acord.

ANEXA 2

Protecția datelor cu caracter personal.

- a. Clientul se angajează și garantează că datele cu caracter personal transferate Băncii au fost culese și sunt transmise în conformitate cu legile aplicabile, ținând pe deplin cont de utilizarea preconizată a respectivelor date cu caracter personal.
- b. Fiecare Parte va transfera date cu caracter personal către cealaltă Parte, iar Partea destinatară va prelucra respectivele date cu caracter personal exclusiv în scopurile și în măsura în care este necesar conform prevederilor Secțiunii A din Anexa la prezentul Acord.
- c. În cadrul prezentului Acord, fiecare Parte va prelucra date cu caracter personal cu respectarea legilor, politicilor instituționale și procedurilor aplicabile. În cazul în care oricare dintre Părți este în imposibilitatea de a respecta orice prevedere a prezentului Acord din cauza legilor, politicilor instituționale și procedurilor aplicabile, respectiva Parte va informa cealaltă Parte cu privire la obligația legală în cauză, înainte de a prelucra datele, cu excepția cazului în care legea, reglementarea sau politica și procedura instituțională aplicabile se opun dezvăluirii acestor informații.
- d. Partea care transferă datele va informa corespunzător persoanele vizate cu privire la transferul datelor în scopul prezentului Acord, în conformitate cu legea sau politica și cu politicile și procedurile pertinente.
- e. Partea care transferă datele va face eforturi rezonabile pentru a se asigura că datele cu caracter personal transferate sunt exacte și actualizate.
- f. Partea care primește datele cu caracter personal în cadrul prezentului Acord le va păstra doar atât timp cât este necesar pentru îndeplinirea scopului pentru care i-au fost transmise, cu respectarea legilor și politicilor și procedurilor instituționale aplicabile.
- g. Ținând cont de riscul inerent prelucrării datelor cu caracter personal, Partea care le primește va lua măsuri tehnice și organizaționale adecvate pentru a proteja datele primite împotriva accesării, distrugerii, pierderii, deteriorării sau dezvăluirii accidentale sau neautorizate. [Printre măsurile tehnice se numără [introduceți]]. Printre măsurile organizaționale se numără asigurarea condițiilor pentru ca datele cu caracter personal prelucrate în condițiile prezentului Acord să fie accesibile doar angajaților autorizați care au nevoie să le cunoască [și (introduceți)].
- h. În cazul încălcării securității datelor cu caracter personal, Partea afectată va informa prompt cealaltă Parte și va face demersuri rezonabile pentru a înlătura efectele adverse. Cealaltă Parte va coopera răspunzând solicitărilor rezonabile transmise de Partea afectată cu privire la înlăturarea sau atenuarea unei astfel de încălcări a securității datelor cu caracter personal.
- i. Partea care primește datele cu caracter personal în condițiile prezentului Acord nu le va transfera terților decât cu acordul scris prealabil al celeilalte Părți, cu

- excepția partenerilor săi care desfășoară în beneficiul său activități de prelucrare a datelor cu caracter personal și cu condiția ca terțul să se angajeze în scris să asigure un nivel de protecție echivalent cu cel prevăzut în prezenta Anexă.
- j. Fiecare Parte va răspunde solicitărilor primite de la persoane vizate cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal de către respectiva Parte cu respectarea legilor, politicilor instituționale și procedurilor aplicabile. Părțile vor coopera una cu cealaltă în cazul unor solicitări primite de la persoane vizate ale căror date cu caracter personal sunt prelucrate de oricare dintre Părți.
 - k. Se convine și se înțelege în mod explicit că nicio prevedere din prezenta Anexă 2 nu va fi interpretată în sensul de a conferi vreun drept persoanelor vizate.
- Fiecare Parte va răspunde doar pentru propriile transferuri și prelucrări ale unor astfel de date cu caracter personal în cadrul prezentului Acord de SCR.

